

ディケンズ・フェロウシップ日本支部

2011 年 春季大会 プログラム

SPRING CONFERENCE 2011

JAPAN BRANCH OF THE DICKENS FELLOWSHIP

AT KOBE COLLEGE

日 時 Date 2011 年 6 月 4 日 (土) June 4, 2011

会 場 Venue 神戸女学院大学 (西宮市岡田山) Kobe College at Nishinomiya

エミリー・ブラウン記念館 2 階 202 号室 Emily Brown Memorial Building 202

理事会 12:30 ~ 13:15 (場所 エミリー・ブラウン記念館 1 階 104 号室)

開 会 13:30 開会の言葉 日本支部長 原 英一

特別講演 Special guest lecture
13:45 ~ 15:15

司 会 京都大学教授 佐々木 徹

‘Charles Dickens’s
Weekly
Magazines
(1850-70) and
the “Business of
Leisure”

Dr John Drew

The University of Buckingham



ディケンズ長編全訳刊行記念講演
Special lecture
15:30 ~ 16:10

司 会 神戸女学院大学教授 溝口 薫

「翻訳をめぐる」
‘On Translating
Dickens’

田辺 洋子
Yoko Tanabe
広島経済大学教授

特別公演 ディケンズ作品朗読

A reading of Dicken’s text by a professional actor
from a Japanese translation of his public readings

16:20 ~ 17:30

司 会 早稲田大学教授 梅宮 創造

「ドクター・マリゴールド」 ‘Doctor Marigold’

俳優・グローブ文芸朗読会主宰 佐藤 昇 Noboru Sato

懇親会・田辺洋子氏出版祝賀会 18: 00 ~ 20: 00

会 場：愛蓮門戸店 (阪急今津線門戸厄神駅前)

会 費：6,000 円

※会員以外の方も自由にご来聴ください。

特別講演 講師 特別公演 出演者 プロファイル Guest Profiles



Dr John M L Drew

BA / MA Oxford, PhD London

John Drew taught for two years as a Visiting Lecturer at the University of Leon, Spain, before returning to the UK to work for the Association of Commonwealth Universities. He came to Buckingham in 1998. Recent publications include extensive work on the *Oxford Reader's Companion to Dickens*, the co-editing of Volume 4 of the *Dent*

Uniform Edition of Dickens' Journalism, and an edition of Oscar Wilde's *The Picture of Dorian Gray*, for Wordsworth Classics. John has recently published an acclaimed full-length study of *Dickens the Journalist* for Palgrave-Macmillan (2003), the first of its kind. He edited a short collection of Dickens's recently discovered 'blacking poems' (*The Pride of Mankind*, Hedge Sparrow Press, 2006) and working on a major project Dickens Journals Online to digitise and make available online over 40 volumes of *Household Words* and *All the Year Round*, the phenomenally popular Victorian magazines edited by Dickens between 1850 and 1870.

佐藤 昇 (さとうのぼる)

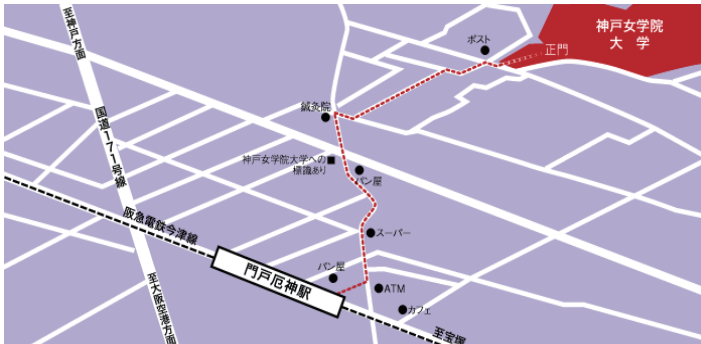
Noboru Sato

山形県生まれ。劇団近代

座、シェイクスピア・シアターを経て1988年『尺には尺』でシェイクスピア劇全37作品に出演達成。2000年のクリスマスよりチャールズ・ディケンズの公

開朗読台本の朗読を開始。以後、フィラデルフィア、ニューヨークの海外を含む朗読多数。現在、グローブ文芸朗読会、粕江むいから園などで定期的に朗読中。出演作／映画：『タンポポ』、『マルサの女2』、TV：「うちの子にかぎって」など。ドラマなかま地球座代表。

Noboru Sato is a professional actor active both on stage and television. He has appeared in all 37 of Shakespeare's plays as well as in a number of TV programmes. He began to give public readings of Dickens from 2000 and has been well received in Japan and in America.



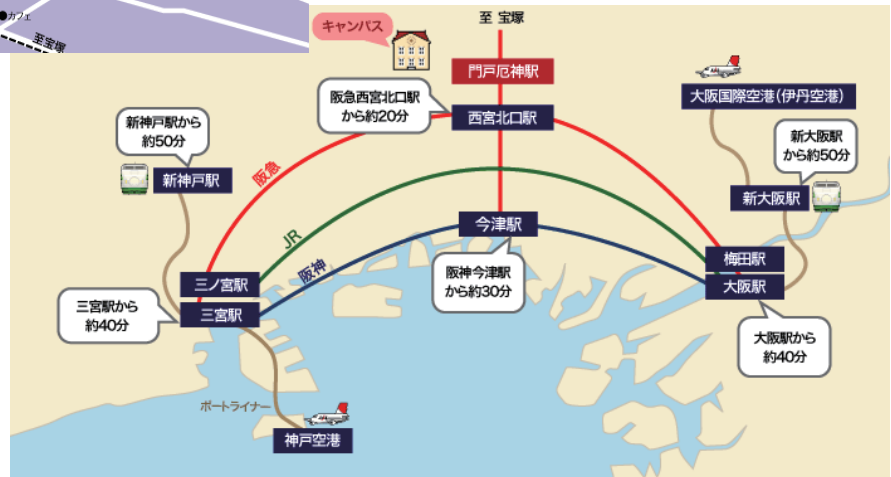
神戸女学院大学 Kobe College

〒 662-8505

兵庫県西宮市岡田山 4-1

Telephone: 0798-51-8548

より詳しいアクセスについては大学のサイトをご覧ください。
<http://www.kobe-c.ac.jp/access.html>



会 場

エミリー・ブラウン 記念館

